



Briuselis, 2025 m. liepos 11 d.  
(OR. en)

11545/25

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2025/0208 (NLE)

---

---

UD 155  
COEST 575  
CID 1  
TRANS 299

## PASIŪLYMAS

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nuo:                | Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo<br>direktorė Martine DEPREZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| gavimo data:        | 2025 m. liepos 11 d.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| kam:                | Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Komisijos dok. Nr.: | COM(2025) 387 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Dalykas:            | Pasiūlymas<br>TARYBOS SPRENDIMAS<br>dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos (ES) vardu turi būti laikomasi ES<br>ir bendrojo tranzito šalių (BTŠ) jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m.<br>gegužės 20 d. Konvencija dėl prekybos prekėmis formalumų<br>supaprastinimo, ir ES ir BTŠ jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m.<br>gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros, dėl<br>kvietimų Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungti prie tų<br>konvencijų ir dėl sprendimų, kuriais, Moldovos Respublikai ir<br>Juodkalnijai prisijungus prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito<br>procedūros, iš dalies keičiama ta konvencija, priėmimo |

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 387 final.

---

Pridedama: COM(2025) 387 final



EUROPOS  
KOMISIJA

Briuselis, 2025 07 11  
COM(2025) 387 final

2025/0208 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos (ES) vardu turi būti laikomasi ES ir bendrojo tranzito šalių (BTŠ) jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo, ir ES ir BTŠ jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros, dėl kvietimų Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungti prie tų konvencijų ir dėl sprendimų, kuriais, Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungus prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros, iš dalies keičiama ta konvencija, priėmimo**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### **1. PASIŪLYMO DALYKAS**

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir BTŠ<sup>1</sup> jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo<sup>2</sup>, ir ES ir BTŠ jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros<sup>3</sup> (toliau – ES ir BTŠ jungtiniai komitetai), dėl numatomo kiekvieno iš šių jungtinių komitetų sprendimų dėl kvietimų Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungti prie atitinkamai Konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo ir Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros (toliau – Konvencijos), priėmimo.

Be to, šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir BTŠ bendrojo tranzito jungtiniame komitete (toliau – Jungtinis komitetas) dėl numatomo Jungtinio komiteto sprendimų, kuriais iš dalies keičiami kai kurie 1987 m. gegužės 20 d. Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros (toliau – Tranzito konvencija) III ir IIIa priedėlių priedai, priėmimo.

### **2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS**

#### **2.1. Konvencijos**

Konvencijų tikslas – sudaryti palankesnes sąlygas gabenti prekes tarp Europos Sąjungos ir kitų šalių, kurios yra Konvencijų susitariančiosios šalys. Jos įsigaliojo 1988 m. sausio 1 d.

Konvencijų, kuriose nustatytos priemonės, kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos gabenti prekes tarp Europos Sąjungos ir Islandijos Respublikos, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės, Norvegijos Karalystės, Serbijos Respublikos, Šiaurės Makedonijos Respublikos, Šveicarijos Konfederacijos, Turkijos Respublikos, Ukrainos ir Sakartvelo, šalis yra Europos Sąjunga (o ne atskiros jos valstybės narės).

Šalys, kurios yra Konvencijų susitariančiosios šalys, bet nėra Sąjungos narės, yra bendrojo tranzito šalys (toliau – BTŠ).

#### **2.2. Jungtiniai komitetai**

ES ir BTŠ jungtinių komitetų užduotis – administruoti Konvencijas ir užtikrinti, kad jos būtų tinkamai įgyvendinamos. Komitetai priima sprendimus, kuriais pakviečia trečiąsias šalis prisijungti prie Konvencijų.

ES ir BTŠ jungtinių komitetų sprendimai priimami bendru susitariančiųjų šalių sutarimu.

#### **2.3. Numatomas Jungtinių komitetų aktas**

Norą prisijungti prie Konvencijų, kai įvykdys teisinius, struktūrinius ir informacinių technologijų reikalavimus, kurie yra išankstinės prisijungimo sąlygos, pareiškė Moldovos Respublika ir Juodkalnija.

Pagal Konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo (Bendrojo administracinio dokumento – BAD konvencijos) 11 straipsnio 3 dalies nuostatas ir Tranzito konvencijos 15 straipsnio 3 dalies nuostatas, ES ir BTŠ jungtiniai komitetai priima sprendimus, kuriais pakviečia trečiąją šalį, apibrėžtą atitinkamai BAD konvencijos 1

---

<sup>1</sup> Bendrojo tranzito šalių.

<sup>2</sup> OL L 134, 1987 5 22, p. 2.

<sup>3</sup> OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

straipsnio 2 dalyje ir Tranzito konvencijos 3 straipsnio 1 dalies c punkte, prisijungti prie Konvencijų pagal atitinkamai 11a straipsnyje ir 15a straipsnyje nustatytą procedūrą.

Tokius kvietimus ES ir BTŠ jungtiniai komitetai paskelbia, jei šalys yra pajėgios laikytis išsamių Konvencijų nuostatų taikymo taisyklių.

ES ir BTŠ bendrojo tranzito ir prekybos formalumų supaprastinimo darbo grupių įgaliotos stebėsenos grupės atitinkamai 2025 m. sausio mėn. ir vasario mėn. patvirtino, kad Moldovos Respublika ir Juodkalnija sėkmingai daro pažangą, reikalingą norint prisijungti prie Konvencijų. Šios grupės daugiausia tikrino, kaip pritaikomos procedūros valdyti reikalingos struktūros ir kaip diegiama Naujoji kompiuterizuota tranzito sistema (NCTS), leidžianti taikyti bendrąją tranzito procedūrą. Šiuos aspektus jos stebės visu likusiu pasirengimo metu.

ES ir BTŠ jungtiniai komitetai planuoja per artimiausius posėdžius arba taikydami rašytinę procedūrą priimti ES ir BTŠ prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo jungtinio komiteto sprendimų Nr. [1]/2025 ir [2]/2025 projektus ir ES ir BTŠ bendrojo tranzito jungtinio komiteto sprendimų Nr. [1]/2025, [2]/2025, [3]/2025 ir [4]/2025 projektus, kad pakviestų Moldovos Respubliką ir Juodkalniją, kai tik jos bus pasirengusios, prisijungti prie Konvencijų.

Šis pasiūlymas apima ir poziciją dėl kai kurių Tranzito konvencijos III ir IIIa priedėlių priedų pakeitimų, susijusių su Moldovos Respublikos ir Juodkalnijos prisijungimu prie šios konvencijos. Šių techninio pobūdžio pakeitimų tikslas – įrašyti naujas su šiomis šalimis susijusias kalbines nuorodas ir įtraukti šių šalių pavadinimus į Tranzito konvencijoje pateiktus garantijos dokumentus.

ES ir BTŠ jungtinių komitetų sprendimai, kuriais Moldovos Respublika ir Juodkalnija kviečiamos prisijungti prie Konvencijų ir kuriais iš dalies keičiama Tranzito konvencija, susitariančiosioms šalims privalomi tampa pagal kiekvieno iš šių sprendimų 3 straipsnį, kuriame nustatyta, kad „[š]is sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną“.

Pagal BAD konvencijos 11 straipsnio 3 dalį ir Tranzito konvencijos 15 straipsnio 3 dalį, tokio pobūdžio sprendimus susitariančiosios šalys įgyvendina pagal savo teisės aktų nuostatas.

### **3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU**

Siūloma pozicija yra pritarti kvietimui Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungti prie Konvencijų ir pritarti būtiniams techniniams Tranzito konvencijos pakeitimams.

2001 m. Europos Komisijos komunikate<sup>4</sup> Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šalių kandidačių rengimo prisijungti prie 1987 m. ES ir BTŠ konvencijų dėl bendrosios tranzito procedūros ir dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo strategijos ir vėlesniame 2010 m. Europos Komisijos komunikate<sup>5</sup> Europos Parlamentui ir Tarybai dėl tam tikrų kaimyninių šalių rengimo prisijungti prie abiejų konvencijų strategijos bei 2011 m. balandžio 14 d. Tarybos išvadose<sup>6</sup>, kuriose patvirtintas šis metodas, numatyta remti tam tikrų šalių pastangas prisijungti prie Konvencijų. Moldova ir Juodkalnija – vienos iš tų šalių.

Siekiama palengvinti Moldovos bei Juodkalnijos, Europos Sąjungos ir kitų bendrojo tranzito šalių tarpusavio prekybą ir užtikrinti, kad ES ir BTŠ jungtinis komitetas priimtų visus techninius Tranzito konvencijos pakeitimus, būtinus, kad tarp Moldovos bei Juodkalnijos ir kitų susitariančiųjų šalių būtų įgyvendinta bendroji tranzito procedūra.

<sup>4</sup> COM(2001) 289 *galutinis*.

<sup>5</sup> COM(2010) 668 *galutinis*.

<sup>6</sup> 8636/11.

Šie kvietimai ir su jais susiję techniniai pakeitimai turėtų duoti didelės apčiuopiamos naudos prekyautojams ir muitinės administracijoms, nes būtų supaprastinti tranzito ir muitinės formalumai, sumažintos išlaidos ir sudarytos palankesnės sąlygos gabenti prekes, ir galbūt padidintų prekybos apimtį.

Todėl Komisija siūlo Tarybai Sąjungos vardu pritarti Moldovos Respublikos ir Juodkalnijos prisijungimui prie Konvencijų.

Siūlomi sprendimai dera su Europos Sąjungos prekybos ir transporto politika.

#### **4. TEISINIS PAGRINDAS**

##### **4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas**

###### *4.1.1. Principai*

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „*nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą*“.

BAD konvencijos 11 straipsnio 3 dalyje ir Tranzito konvencijos 15 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad ES ir BTŠ jungtiniai komitetai priima sprendimus, kuriais pakviečia trečiąją šalį, apibrėžtą atitinkamai 1 straipsnio 2 dalyje ir 3 straipsnio 1 dalies c punkte, prisijungti prie Konvencijų.

Tranzito konvencijos 15 straipsnio 3 dalies a punkte nustatyta, kad ES ir BTŠ jungtinis komitetas priima sprendimus, kuriais patvirtina Konvencijos priedėlių pakeitimus.

Sąvoka „*teisinę galią turintys aktai*“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „*gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį*“<sup>7</sup>.

###### *4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

ES ir BTŠ jungtiniai komitetai yra BAD konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo 10 straipsniu ir Tranzito konvencijos 14 straipsniu įsteigti organai.

Sprendimai, kuriuos turi priimti ES ir BTŠ jungtiniai komitetai, yra teisinę galią turintys aktai. Remiantis BAD konvencijos 15 straipsniu ir Tranzito konvencijos 20 straipsniu, tie sprendimai bus privalomi pagal tarptautinę teisę.

Numatoma, kad aktais susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomų sprendimų procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

##### **4.2. Materialinis teisinis pagrindas**

###### *4.2.1. Principai*

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu

<sup>7</sup> 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

#### *4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika.

Todėl siūlomų sprendimų materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnis.

#### **4.3. Išvada**

Siūlomų sprendimų teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

### **5. NUMATOMO AKTO SKELBIMAS**

Priimti 1 ir 2 straipsniuose nurodyti ES ir BTŠ jungtinių komitetų sprendimai paskelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos (ES) vardu turi būti laikomasi ES ir bendrojo tranzito šalių (BTŠ) jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo, ir ES ir BTŠ jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros, dėl kvietimų Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungti prie tų konvencijų ir dėl sprendimų, kuriais, Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungus prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros, iš dalies keičiama ta konvencija, priėmimo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1988 m. sausio 1 d. įsigaliojo 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo<sup>8</sup> ir 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros<sup>9</sup> (toliau – Konvencijos), kurias 1987 m. gegužės 20 d. sudarė Europos ekonominė bendrija, Austrijos Respublika, Islandijos Respublika, Norvegijos Karalystė, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė ir Šveicarijos Konfederacija;
- (2) Moldovos Respublika ir Juodkalnija pareiškė norą prisijungti prie Konvencijų, kai įvykdys reikalavimus, kuriuos jos turi tenkinti, kad galėtų prisijungti;
- (3) remiantis Konvencijos dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo 11 straipsnio 3 dalimi, ta konvencija įsteigtas ES ir bendrojo tranzito šalių (BTŠ) jungtinis komitetas gali priimti sprendimus, kuriais trečiosios šalys pakviečiamos prisijungti prie tos konvencijos;
- (4) remiantis Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros 15 straipsnio 3 dalimi, ta konvencija įsteigtas ES ir BTŠ jungtinis komitetas gali priimti sprendimus, kuriais trečiosios šalys pakviečiamos prisijungti prie tos konvencijos;
- (5) remiantis Konvencijos 15 straipsnio 3 dalies a punktu, ta konvencija įsteigtas ES ir BTŠ bendrojo tranzito jungtinis komitetas (toliau – Jungtinis komitetas) gali priimti sprendimus, kuriais tvirtinami Konvencijos priedėlių pakeitimai. Atsižvelgiant į Moldovos Respublikos ir Juodkalnijos prisijungimą prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros, reikės atitinkamai pritaikyti garantijos dokumentus ir Juodkalnijos atveju įtraukti tam tikrus techninius terminus juodkalniečių kalba;
- (6) kadangi sprendimai pakviesti Moldovos Respubliką ir Juodkalniją prisijungti prie Konvencijų ir iš dalies pakeisti Konvenciją dėl bendrosios tranzito procedūros bus

<sup>8</sup> OL L 134, 1987 5 22, p. 2.

<sup>9</sup> OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

- privalomi Sąjungai, tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Konvencijomis įsteigtuose jungtiniuose komitetuose;
- (7) Konvencijomis bus užtikrintos veiksmingos sienų tarp Moldovos bei Juodkalnijos ir Konvencijų susitariančiųjų šalių kirtimo procedūros;
  - (8) todėl Sąjungos pozicija Konvencijomis įsteigtuose jungtiniuose komitetuose turėtų būti pritarti 1) kvietimams Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungti prie tų Konvencijų ir 2) atitinkamiems Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros pakeitimams ir turėtų būti grindžiama ją perteikiančiais sprendimų projektais;
  - (9) pagal Konvencijų atitinkamai 11a ir 15a straipsnius, trečioji šalis, pakviesta tapti susitariančiąja šalimi, prisijungia pateikdama prisijungimo dokumentą, o prisijungimas įsigalioja antro mėnesio po prisijungimo dokumento pateikimo pirmą dieną;
  - (10) Jungtinio komiteto sprendimais bus iš dalies pakeista Konvencija, todėl priimtus sprendimus tikslinga paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
  - (11) remiantis Europos Sąjungos sutarties 17 straipsnio 1 dalimi, Jungtiniame komitete Sąjungai turi atstovauti Komisija. Sąjungos pozicija dėl siūlomų pakeitimų turėtų būti grindžiama pridėtu sprendimo projektu;
  - (12) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai laiku prisijungti, šį sprendimo projektą būtina priimti nedelsiant,

#### PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

##### *1 straipsnis*

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir BTŠ jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl prekybos prekėmis formalumų supaprastinimo, dėl kvietimų Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungti prie tos konvencijos yra grindžiama šio sprendimo I ir IV prieduose išdėstytais to Jungtinio komiteto sprendimų projektais.

##### *2 straipsnis*

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir BTŠ jungtiniame komitete, įsteigtame 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros, dėl kvietimų Moldovos Respublikai ir Juodkalnijai prisijungti prie tos konvencijos ir dėl susijusių techninių pakeitimų yra grindžiama šio sprendimo II, III, V ir VI prieduose išdėstytais to Jungtinio komiteto sprendimų projektais.

##### *3 straipsnis*

Priimti 1 ir 2 straipsniuose nurodyti Jungtinių komitetų sprendimai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.



Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas / Pirmininkė*